



Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2014/C 436/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7011 — SNCF/SNCB/Thalys JV) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2014/C 436/02	Заключения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно спорта като двигател на иновациите и икономическия растеж	2
---------------	--	---

Европейска комисия

2014/C 436/03	Обменен курс на еврото	6
---------------	------------------------------	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2014/C 436/04	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7463 — CVC/Betafence) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	7
2014/C 436/05	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7439 — EPH/Eggborough HoldCo 2) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	8
2014/C 436/06	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7468 — Oji Holdings/Itochu Corporation/sales and production JVs) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	9
2014/C 436/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7276 — GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business) ⁽¹⁾	10
2014/C 436/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7275 — Novartis/GlaxoSmithKline oncology business) ⁽¹⁾	11

Поправки

2014/C 436/09	Поправка на Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2014 на Съвета относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна (ОВ С 429, 29.11.2014 г.)	12
---------------	---	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.7011 — SNCF/SNCB/Thalys JV)****(Текст от значение за ЕИП)**

(2014/C 436/01)

На 19 септември 2014 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32014M7011. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

**Заключения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи
в рамките на Съвета, относно спорта като двигател на иновациите и икономическия растеж**

(2014/C 436/02)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ,

I. КАТО ПРИПОМНЯТ, ЧЕ

1. В заключенията на Съвета от 26 ноември 2013 г. относно приноса на спорта за икономиката на ЕС, и по-специално за справянето с младежката безработица и социалното приобщаване, се признава потенциалът на спорта за създаване на работни места и подпомагане на местното икономическо развитие, наред с разпростирането на неговото въздействие и върху други сектори ⁽¹⁾.
2. На 21 май 2014 г. Съветът прие втори работен план на Европейския съюз за спорта за периода 2014—2017 г., в който се подчертава важният принос на спорта за общите цели на стратегията „Европа 2020“, предвид сериозния потенциал на сектора за принос към интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и създаването на нови работни места, и който включва, с оглед постигането на същите цели, икономическите ползи от спорта и иновациите като една от приоритетните си теми ⁽²⁾.
3. Спортът е икономически сектор със съществена значимост за Европейския съюз, представляващ 1,76 % от брутната добавена стойност в ЕС ⁽³⁾ и достигаш дял в националните икономики, който е сравним с дела на селското стопанство, лесовъдството и рибарството, взети заедно. Освен това пряко въздействие, посредством мултипликационния ефект се създава по непряк път дял, възлизащ на 1,22 % от брутната добавена стойност в ЕС. По отношение на пазара на труда свързаната със спорта заетост представлява дял от 2,12 % от общата заетост в ЕС. Освен това свързаната със сектора на спорта икономика се оказва изключително устойчива на икономически кризи ⁽⁴⁾.

II. КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, ЧЕ

4. Спортът, който представлява най-широкото неправителствено движение в Европа, е важен двигател на иновациите. Движен от напрегната надпревара, спортът се характеризира с предварително заложен вътрешен стимул, който мотивира състезателите непрекъснато да подобряват резултатите и високите постижения.
5. Много спортове привличат съществени финансови ресурси посредством спонсорство и продажба на права на излъчване, като по този начин могат да инвестират сериозни средства в разработването на иновативно оборудване и иновативни материали, които осигуряват на състезателите или на отборите предимство в надпреварата.
6. Това съчетаване на напрегната надпревара и наличие на финансови ресурси превърна спорта в индустрия, отличаваща се с непрестанни и бързи вълни на иновации. Иновациите превърнаха свързаните със спорта технологии във водещи в определени области на приложните науки: текстилни технологии, механика на човешките движения, нови материали, сензори, задвижващи механизми, съобразен с човека дизайн и други.

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/139733.pdf

⁽²⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/142704.pdf

⁽³⁾ Проучване на приноса на спорта за икономическия растеж и заетостта в ЕС, ноември 2012 г. <http://ec.europa.eu/sport/library/studies/study-contribution-sports-economic-growth-final-rpt.pdf>

⁽⁴⁾ [http://www.oecd.org/mcm/C-MIN\(2013\)1-ENG.pdf](http://www.oecd.org/mcm/C-MIN(2013)1-ENG.pdf)

7. Видно е също, че иновациите в спорта могат да оказват въздействие и върху други сектори на икономиката. Налице са вече подходящи примери за поливалентни иновации в областта на спорта, които са пренесени в други сектори, като по този начин са на разположение на широк кръг потребители. Например в секторите на производството, електрониката, информационните технологии/софтуера, здравеопазването и здравното обслужване, храните и напитките, туризма, образованието, увеселителната индустрия и автомобилната промишленост.
8. Спортът е сектор, отличаващ се с висок темп на научните изследвания и иновациите, тъй като е стимулиран от нарастващия стремеж към подобряване на резултатите, предотвратяване на травмите, персонализиран дизайн и пригодност за масово потребление, както и от потребността от постигане на устойчивост по цялата верига на доставките. Освен това, посредством проектиране и анализ, спортът използва и обединява множество научни дисциплини, включително материалознание и инженерни науки, аеродинамика, хидродинамика, термодинамика, биомеханика, електроника, компютърни науки и други.
9. Големите спортни събития имат потенциал да допринесат значително за местната, регионалната и националната икономика. Ето защо те могат да послужат като платформа за стартиране и разработване на нови продукти и услуги, включително социални иновации ⁽¹⁾.

III. ОТЧИТАТ, ЧЕ

10. Спортът може да допринесе за усилията на ЕС за преодоляване на настоящите икономически затруднения, тъй като е развиващ се сектор и до голяма степен е устойчив на икономическите цикли.
11. Слабостите в системите на научните изследвания и иновациите в ЕС могат да блокират потенциала за растеж, а спортът би могъл да се превърне във важен двигател за намаляване на изоставането на ЕС в областта на иновациите.
12. В „Хоризонт 2020“ — новата програма на ЕС за научни изследвания и иновации, с която се осъществява Съюзът за иновации (вещата инициатива на ЕС за 2020 г., предназначена да се гарантира глобалната конкурентоспособност на Европа), се отчита ключовото значение на стратегическото инвестиране в технологии и авангардни материали ⁽²⁾. Следователно тя представлява полезен инструмент в областта на спорта. Освен това COSME, програмата на ЕС за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия, може да допринесе за създаване на предприятия и за растеж, като подпомага, наред с другото, изграждането на клъстери и интернационализацията в областта на спорта ⁽³⁾.
13. Клъстерите в областта на спорта могат да създадат благоприятна среда не само за насърчаване на спорта и физическата активност, но и за иновации при продуктите и създаване на предприятия ⁽⁴⁾.
14. Правата на интелектуална собственост в областта на спорта представляват важни източници на приходи за отделните спортове. Нарушаването на правата на интелектуална собственост може да попречи на инвестирането в иновации ⁽⁵⁾.
15. По-доброто разбиране на преките и непреките последици от свързаните със спорта дейности за европейската икономика може да доведе до по-успешно използване на потенциала на спорта във връзка с растежа и заетостта и като двигател за иновации, а също и до извличане на максимална полза както от страничните въздействия на разходите за спорт и инвестирането в спорт, така и от експлоатацията на наличната спортна инфраструктура чрез прилагане на иновативни и разходно ефективни подходи.
16. Мерките за подобряване на достъпа до международните пазари оказват положително въздействие и върху спортния сектор на ЕС.

IV. В ТОЗИ КОНТЕКСТ ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, ПРИ НАДЛЕЖНО СПАЗВАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ:

17. Да насърчават при целесъобразност създаването и разработването на междусекторни и трансгранични клъстери с участието на местни администрации, университети, научноизследователски центрове, организации от промишлеността и спорта, специализирани в научноизследователската и развойната дейност, трансфера на технологии и иновативните решения в сектора на спорта, които имат активен принос за икономиката като цяло, улеснявайки въздействието върху други сектори. Подобно сътрудничество би могло да се подпомага по-специално по линия на трансграничните програми, финансирани от европейските структурни фондове.

⁽¹⁾ Социалните иновации следва да се разбират като нови стратегии, концепции, идеи и организационни модели, насочени към задоволяване на социални нужди от всякакъв характер — от условията на труд и образованието до развитието на общностите и общественото здраве — които разширяват и укрепват гражданското общество.

⁽²⁾ <http://ec.europa.eu/programmes/horizon2020/en/h2020-section/leadership-enabling-and-industrial-technologies>

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cosme/index_en.htm

⁽⁴⁾ Клъстерите са групи специализирани предприятия и други участници в иновационни дейности, които са разположени в близост и сътрудничат тясно помежду си. Клъстерите са важни за създаването на работни места, тъй като 38 % от работните места в ЕС се намират в подобни регионални центрове.

http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cluster/index_en.htm

⁽⁵⁾ През 2012 г. митническите служители в ЕС изеха фалшифицирани спортни обувки на стойност над 36,5 милиона евро. Освен материалните стоки, нарушаването на правата на интелектуална собственост включва и неправомерното разпространение на материали, защитени от авторски права, в рамките на телевизионното излъчване на спортни прояви.

18. Да насърчават инициативи, които биха допринесли за стимулиране на растежа и за по-успешно проучване на иновативния потенциал на спорта в полза на икономиката като цяло и за засилване на страничните въздействия посредством насърчаването и улесняването, наред с другото, на трансфера и въвеждането на технологичните иновации от сектора на спорта в други сектори на икономиката. Това би могло да улесни достъпа на сектора на спорта до по-широк набор от източници на финансиране, като например иновативни източници на финансиране и рисков капитал, с оглед на финансовата му самостоятелност.
 19. Да подпомагат и стимулират иновациите, достъпа до устойчиво финансиране и предприемаческата среда в полза на спорта и свързаните със спорта сектори.
 20. Да разпространяват помежду си информация и обменят положителния натрупан опит и добри практики в европейски контекст относно начините за създаване и подпомагане на стратегически партньорства между ключови заинтересовани страни в различни области, с оглед на укрепване на ролята на спорта като двигател за иновациите и икономическия растеж.
- V. ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, КОМИСИЯТА И ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ В СПОРТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ СИ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ:
21. Да осигурят условия за създаване на благоприятна среда за развитието на технологичните иновации в областта на спорта и да насърчават спорта като източник на растеж и заетост в съответните сектори.
 22. Да положат усилия за разработването на стратегии и междусекторни политики, насочени към провеждането на научни изследвания и постигането на иновации в областта на спорта, както и да използват възможностите за стимулиране на публично-частните партньорства по проекти за спортна инфраструктура, като подпомагат обмена на добри практики на равнище ЕС.
- VI. ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ СИ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ И ПРИ НАДЛЕЖНОТО СПАЗВАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ:
23. Да повишат осведомеността относно потенциала на спорта като „нов източник на растеж и заетост в Европа“ посредством информация и координация на национално равнище и на равнището на ЕС.
 24. Да насърчат използването при целесъобразност на инструментите на ЕС за финансиране, включително „Хоризонт 2020“, Еразъм+, Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) и програмата на ЕС за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME), за разработване на иновативни решения относно икономическото измерение на сектора на спорта ⁽¹⁾ с цел да се постигне дългосрочно социално-икономическо въздействие; и да преценят има ли възможност да се осъществи по-нататъшен напредък за включването на свързаните със спорта научни изследвания и иновации в действащите схеми на ЕС за финансиране.
- VII. ПРИКАНВАТ ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ:
25. Да подпомага сътрудничеството посредством кластери в областта на спорта между държавите членки, например по линия на COSME ⁽²⁾.
 26. Да проучи, в рамките на експертната група „Икономическо измерение“ ⁽³⁾, възможността да се направи преглед на съществуващите научни изследвания и да се съберат примери за добри практики от областта на иновациите в спорта, както и по въпросите на връзката между спорта и икономическия растеж, с цел да се събере и обмени успешен опит, свързан с иновативните и икономическите аспекти на спорта.
 27. Да продължи събирането на статистически данни и анализа на икономическата значимост на спорта.
 28. Да организира междусекторна проява на високо равнище относно приноса на спорта за иновациите и икономическия растеж, като се отчитат страничните му въздействия върху икономиката като цяло, въз основа на набелязани транс-национални дейности, които могат да бъдат популяризирани и да се превърнат в основа за адекватна оценка.
 29. В контекста на европейската седмица на спорта да насърчи инициативи на лица и образувания, извършващи свързани със спорта предприемаческа дейност и научни изследвания, за да им се даде възможност да споделят постигнатия от тях напредък в тази област.

⁽¹⁾ Например използването на инструменти като обществените поръчки за иновации. Възлагането на обществени поръчки за иновативни продукти и услуги може да бъде важен инструмент в ръцете на регионалните власти за повишаване на ефективността и ефикасността на обществените услуги, за преодоляване на предизвикателствата и задоволяване на нуждите им. Иновациите създават условия за по-ефикасни обществени услуги и могат да способстват за изграждането на важна инфраструктура и предоставянето на жизненоважни услуги. Освен това преработените директиви за обществените поръчки (Директива 2014/23/ЕС за концесиите, Директива 2014/24/ЕС относно публичния сектор и Директива 2014/25/ЕС за комуналните услуги) предвиждат допълнителни инструменти, които държавите членки могат да използват за възлагане на иновативни, екологосъобразни или социални обществени поръчки.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/cluster/internationalisation/index_en.htm

⁽³⁾ Създадена съгласно европейския работен план за спорта за периода 2014—2017 г.

30. Да включва при целесъобразност въпроси, отнасящи се до свързаните със спорта сектори и иновациите в областта на спорта, в рамките на двустранните си контакти и отношения с трети страни с цел да се подпомогнат секторите в ЕС, свързани със спорта, да оползотворяват по-успешно бъдещите възможности.
 31. Да подкрепя транснационални инициативи (като обмен на добри практики, проучвания, мрежи, проекти), свързани с изпълнението на стратегически действия на национално и международно равнище за по-успешно проучване на потенциала за иновации на спорта в полза на икономиката като цяло, в рамките на програмите за финансиране на ЕС, с акцент върху разширяването на страничните въздействия на спорта.
-

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

4 декември 2014 година

(2014/C 436/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,2311	CAD	канадски долар	1,3998
JPY	японска йена	147,64	HKD	хонконгски долар	9,5440
DKK	датска крона	7,4400	NZD	новозеландски долар	1,5888
GBP	лира стерлинг	0,78610	SGD	сингапурски долар	1,6187
SEK	шведска крона	9,2747	KRW	южнокорейски вон	1 373,54
CHF	швейцарски франк	1,2035	ZAR	южноафрикански ранд	13,7641
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,5777
NOK	норвежка крона	8,7210	HRK	хърватска куна	7,6753
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 157,92
CZK	чешка крона	27,616	MYR	малайзийски рингит	4,2454
HUF	унгарски форинт	306,90	PHP	филипинско песо	54,846
LTL	литовски литас	3,4528	RUB	руска рубла	65,7875
PLN	полска злота	4,1614	THB	тайландски бат	40,518
RON	румънска лея	4,4290	BRL	бразилски реал	3,1728
TRY	турска лира	2,7556	MXN	мексиканско песо	17,3743
AUD	австралийски долар	1,4692	INR	индийска рупия	76,2063

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7463 — CVC/Betafence)****Дело кандидат за опростена процедура****(Текст от значение за ЕИП)**

(2014/C 436/04)

1. На 28 ноември 2014 г. Европейската комисия получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽¹⁾, чрез която предприятие CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. („CVC“, Люксембург) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над цялото предприятие Betafence Holding NV („Betafence“, Белгия) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие CVC: консултантски услуги и управление на инвестиционни фондове,
 - за предприятие Betafence: производство на системи за ограждане (както в промишлеността, така и за индивидуални потребители), индустриална мрежа, на кабели и проводници и на габиони.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7463 — CVC/Betafence на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

(2) ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7439 — EPH/Eggborough HoldCo 2)
Дело кандидат за опростена процедура
(Текст от значение за ЕИП)
(2014/C 436/05)

1. На 28 ноември 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие Energetický a průmyslový holding („EPH“, Чешка република) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията самостоятелен контрол над предприятието Eggborough HoldCo 2 S.à r.l. („Eggborough“, Люксембург) посредством покупка на дялове.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятие EPH: добив на въглища, производство, разпределение и доставка на електро- и топлоенергия, както и доставка на газ, главно в Чешката република, Словакия, Германия и Полша,
 - за предприятие Eggborough: собственик на топлоелектрическа централа, захранвана с въглища, произвеждаща електроенергия в Обединеното кралство.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7439 — EPH/Eggborough HoldCo 2, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7468 — Oji Holdings/Itochu Corporation/sales and production JVs)
Дело кандидат за опростена процедура
(Текст от значение за ЕИП)
(2014/C 436/06)

1. На 27 ноември 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятия Itochu Enex Co., Ltd. („Itochu Enex“, Япония) и Oji Green Resources Co., Ltd. („Oji Green“, Япония) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над съвместните предприятия за продажби и производство посредством покупка на дялове/акции в новосъздадено дружество, представляващо съвместно предприятие.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Itochu Enex: продажби на свързани с енергопотреблението продукти, като например нефтени продукти, втечен газ и други видове газ, електроенергия, както и продукти и услуги, свързани с превозните средства,
- за предприятие Oji Green: продажби на целулоза и на продукти от дървесина, с дейност в областта на трайните насаждения и в областта на енергетиката,
- за съвместните предприятия за продажби и производство: продукция и доставка на дребно на електроенергия в Япония.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, или по пощата, с позоваване на M.7468 — Oji Holdings/Itochu Corporation/sales and production JVs, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.7276 — GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business)****(Текст от значение за ЕИП)**

(2014/C 436/07)

1. На 28 ноември 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието GlaxoSmithKline plc. („GSK“, Обединеното кралство) придобива глобалния бизнес с ваксини за човека на Novartis AG („Novartis“, Швейцария), с изключение на бизнеса с грипни ваксини за човека на Novartis, посредством покупка на активи. GSK и Novartis също така създават ново предприятие, в което обединяват своите дейности по производство на лекарства без рецепти („ОТС“ или „продукти за здравето на потребителите“) под самостоятелния контрол на GSK. Новото предприятие ще търгува лекарства без рецепти за различни болестни състояния, включително, например, за третиране при простуда и грип, за лечение на обриви на устните и за спиране на тютюнопушенето.

2. Планираната концентрация е част от сделка, която се състои от три взаимно зависими части, като Novartis придобива портфейл от продукти за онкологично лечение от GSK. За тази част от общата сделка е било уведомено на 28 ноември 2014 г. по дело M.7275.

3. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- GSK е фармацевтично предприятие с дейност в световен мащаб в областта на научните изследвания, разработката, производството и маркетинга на фармацевтични продукти, ваксини, продукти за здравето на потребителите и продукти за дерматологично лечение,
- Novartis е фармацевтично предприятие с дейност в световен мащаб в областта на научните изследвания, разработката, производството и продажбата на фармацевтични продукти, генерични фармацевтични продукти (чрез дъщерното си дружество Sandoz), ваксини и продукти за здравето на потребителите.

4. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

5. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7276 — GlaxoSmithKline/Novartis vaccines business (excl. influenza)/Novartis consumer health business на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7275 — Novartis/GlaxoSmithKline oncology business)
(Текст от значение за ЕИП)
(2014/C 436/08)

1. На 28 ноември 2014 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието Novartis AG („Novartis“, Швейцария) придобива дейността, свързана с портфейл от онкологични продукти, с изключение на производството на тези продукти, (целевия субект), от GlaxoSmithKline plc. („GSK“, Обединеното кралство) посредством покупка на активи.
2. Планираната концентрация е част от сделка с три взаимосвързани части, при която предприятието GSK се съгласява да придобие самостоятелен контрол над дейността на Novartis в областта на ваксините (с изключение на противогрипните ваксини), а GSK и Novartis се споразумяват да обединят в ново предприятие своите дейности в областта на здравето на потребителите. За тези части от общата сделка е изпратено уведомление на 28 ноември 2014 г. с номер на дело M.7276.
3. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - Novartis е швейцарско дружество в областта на здравеопазването, активно в пет обширни области на дейност: фармацевтични продукти, офталмологични продукти, генерични лекарства, лекарства, продавани без рецепта, ваксини,
 - целевият субект осъществява с дейност в световен мащаб в проучването, разработването и продажбата на онкологични продукти за различни показания.
4. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
5. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисия по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.7275 — Novartis/GlaxoSmithKline oncology business, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

ПОПРАВКИ

Поправка на Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2014 на Съвета относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

(Официален вестник на Европейския съюз C 429 от 29 ноември 2014 г.)

(2014/C 436/09)

Известието на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2014 на Съвета относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна да се чете, както следва:

„Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2014 на Съвета относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 45/2001 ⁽¹⁾:

Правното основание за извършвания процес на обработка на данни е Регламент (ЕС) № 269/2014 ⁽²⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2014 на Съвета ⁽³⁾.

Контролиращият орган за процеса на обработка на данни е Съветът на Европейския съюз, който се представлява от генералния директор на ГД С „Външни работи, разширяване и гражданска защита“ на Генералния секретариат на Съвета, а отделът, на който е възложено да извърши обработката на данните, е отдел I С към ГД С, с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Целта на процеса на обработка на данни е съставянето и актуализирането на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки в съответствие с Регламент (ЕС) № 269/2014, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1270/2014.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в посочения регламент.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответното лице, изложението на мотивите и всякакви други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията, предвидени в член 20, параграф 1, букви а) и г) от Регламент (ЕО) № 45/2001, на исканията за получаване на достъп, както и на тези за извършване на поправка или на възраженията се дава отговор в съответствие с раздел 5 от Решение 2004/644/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 6.

⁽³⁾ ОВ L 344, 29.11.2014 г., стр. 5.

⁽⁴⁾ ОВ L 296, 21.9.2004 г., стр. 16.

Личните данни се съхраняват пет години след момента на оттеглянето на субекта на данните от списъка на лицата, спрямо които се прилага мярка за замразяване на активи, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебния процес, в случай че е даден ход на съдебен процес.

Субектите на данни могат да сезират Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001.“

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG